

## Strategic plan to revive tourism in Yemen

The Yemeni government has announced its strategic plan for reviving tourism in the country. The industry has been affected badly by the security situation inside the country and the regional and global tension. The plan is to concentrate on Yemeni expatriates in South-East Asia whose number is estimated at more than 5.6 million people. The figures show that security worries have affected badly the influx of tourist from Europe.

The plan was announced by the Prime Minister Mr. Abdul-Qader Bajammal during the 2nd National Conference for Tourism held in Sana'a on 16-17 September 2003. Externally; it stresses the need for a promotion drive for the tourist landmarks, especially for expatriate. On the internal front, it recognizes the importance of providing a clean environment and the reduction of harmful practices against natural and historical sites. It also calls for strengthening the infrastructure of tourism and it highlights the backwardness of some facilities offered to tourists. The need to solve the security problem has been discussed and the idea of creating tourist police to providing protection for all tourists has been considered.

The Yemen Times has commented that in the medium-term Tourist number could be between 200 to 300 thousand. If we assume that the average stay of each tourist is four days, with 150 dollars spent each Day, this could amount to a huge revenue and a big earning of hard currency. ■



السيد باجمال يترأس المؤتمر.  
Mr. Bajammal chairs the conference.

وقد أعلنت الخطة من قبل رئيس الوزراء السيد عبد القادر باجمال خلال المؤتمر القومي الثاني للسياحة الذي عقد في صنعاء خلال الفترة 16-17 أيلول / سبتمبر الماضي. وأكدت الخطة، على الجبهة الخارجية، على ضرورة قيام حملة دعائية للترويج للآثار اليمنية، خصوصا بين أفراد الجالية اليمنية المغتربة، بينما أكدت من حيث الجبهة الداخلية، على ضرورة توفير عنصر النظافة والتوقف عن الممارسات الضارة بالبنيان الطبيعية والتاريخية. وأكدت الخطة كذلك على تقوية البنية التحتية للسياحة، مشيرة إلى الحالة المتخلفة لبعض الخدمات التي تقدم للسياح. وأبرزت كذلك الحاجة إلى حل المشكلة الأمنية، وقد نوقش عدد من الأفكار في هذا المجال. منها استحداث شرطة سياحية لتوفير الحماية للسياح.

وعلقت صحيفة "يمن تايمز" بأن توقعات المدى المتوسط، تظهر بأن أعداد السياح ستكون بين 200-300 ألف سائح. وإذا أخذنا بعين الاعتبار أن كل سائح سيبقى حوالي أربعة أيام، وهو يصرف في اليوم الواحد نحو 150 دولارا، فإن حاصل الضرب سوف يولد كمية كبيرة من الأموال التي تعتبر مكسبا كبيرا من العملة الصعبة. ■

## خطة استراتيجية لإنعاش السياحة اليمنية

أعلنت الحكومة اليمنية عن خطتها الاستراتيجية لإنعاش السياحة في البلد. وقد تضررت السياحة بالوضع الأمني هناك، وبالأحداث المحلية والدولية المتوترة. وتظهر الأرقام أن أعداد السياح الأوروبيين قد تأثرت بشدة بالمخاطر الأمنية، وتتضمن الخطة التركيز على المغتربين اليمنيين من يقيمون في جنوب شرق آسيا والذين يبلغ تعدادهم نحو 5.6 مليون نسمة.

وقد أعلنت الخطة من قبل رئيس الوزراء السيد عبد القادر باجمال خلال المؤتمر القومي الثاني للسياحة الذي عقد في صنعاء خلال الفترة 16-17 أيلول / سبتمبر الماضي. وأكدت الخطة، على الجبهة الخارجية، على ضرورة قيام حملة دعائية للترويج للآثار اليمنية، خصوصا بين أفراد الجالية اليمنية المغتربة، بينما أكدت من حيث الجبهة الداخلية، على ضرورة توفير عنصر النظافة والتوقف عن الممارسات الضارة بالبنيان الطبيعية والتاريخية. وأكدت الخطة كذلك على تقوية البنية التحتية للسياحة، مشيرة إلى الحالة المتخلفة لبعض الخدمات التي تقدم للسياح. وأبرزت كذلك الحاجة إلى حل المشكلة الأمنية، وقد نوقش عدد من الأفكار في هذا المجال. منها استحداث شرطة سياحية لتوفير الحماية للسياح.

وعلقت صحيفة "يمن تايمز" بأن توقعات المدى المتوسط، تظهر بأن أعداد السياح ستكون بين 200-300 ألف سائح. وإذا أخذنا بعين الاعتبار أن كل سائح سيبقى حوالي أربعة أيام، وهو يصرف في اليوم الواحد نحو 150 دولارا، فإن حاصل الضرب سوف يولد كمية كبيرة من الأموال التي تعتبر مكسبا كبيرا من العملة الصعبة. ■

## Istanbul is to open its Eighth EMITT



## استنبول تستعد لإفتتاح الدورة الثامنة لمعرض شرق المتوسط

The East Mediterranean international Travel & Tourism exhibition which will be held in Istanbul next February, has signs of strong confirmed participation from Dubai, Pakistan, India, China, Egypt, Malaysia, Greece, Ukraine, Thailand and other countries. EMITT, coming now to its 8th year, is supported by the Ministry of Culture and Tourism, Hotel and Tourism association, Turkish Air lines and 36 Turkish regional tourist boards.

A total of 800 companies, from 40 countries are expected to participate in the fair. 150000 visitors are expected to attend, 20000 out of them are trade visitors.

Another important exhibition for the Hotel and hospitality suppliers will be held at the same date in Istanbul and so visiting the city during the period 26 - 29 February 2004 is going to be very interesting. ■

هناك مؤشرات قوية على حضور مشهود في "معرض شرق المتوسط العالمي للسفر والسياحة"، الذي سيقام في استنبول فبراير/ شباط المقبل. ومن الدول التي أكدت حضورها، دبي، باكستان، الهند، الصين، مصر، ماليزيا، اليابان، أوكرانيا، تايلاند وأقطار أخرى.

والمعرض الذي سيقام للمرة الثامنة، مدعوم من قبل وزارة السياحة والثقافة في تركيا، جمعية الفنادق ووكلاء السفر، الخطوط الجوية التركية و36 هيئة محلية للسياحة ومن المتوقع مشاركة نحو 800 شركة، من أربعين بلدا. ويتوقع أن يصل عدد زوار المعرض إلى نحو 150000 زائر، نحو 20000 منهم ينتمون إلى القطاع التجاري.

وستشهد استنبول في نفس الفترة معرضا للعاملين في قطاع الفنادق والضيافة، ولذا فإن السفر إلى هذه المدينة خلال الفترة 26 - 29 فبراير/ شباط سيكون متعاً جداً. ■